sbs



Track my Bike

Bike bell with dual compatibility tracker

TEFINDBELL

Specifications
Bike bell with dual compatibility tracker
Works with Apple Find My Network
Works with Google's Find Hub

f: 2402 ÷ 2480 MHz
P_{RF}: 6 mW Max



Works with Android
Find Hub

Works with
Apple Find My

*Apple Find My is a trademark of Apple Inc.

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards.

To use the Apple Find My app to locate this item, the latest version of iOs, iPadOS, or macOS is recommended. The Find Items app on Apple Watch requires the latest version of watchOS.

Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOs and watchoS are the trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

This product has been certified by Google to meet Find Hub network accessory specifications. Google is not responsible for the operation of this product.
Google is also not responsible for ensuring that the product complies with any applicable safety standards or other requirements.

Find Hub network requires location services and Bluetooth to be turned on. Requires cell service or internet connection. Works on Android 9+ on select devices and in certain countries for age-eligible users.
Google, Android and Find Hub are trademarks of Google LLC.

- Dual compatibility
- Quick installation
- Built-in Battery CR2032 Replaceable
- Weather resistant from -5 to 45 °C



The images are for illustration purposes only.

UK	User Manual	**6**
IT	Manuale di istruzioni	**8**
ES	Manual de instrucciones	**10**
D	Benutzerhandbuch	**12**
F	Mode d'emploi	**14**
P	Manual do utilizador	**16**
RUS	Руководство по эксплуатации	**18**
NL	Gebruikershandleiding	**20**
SV	Bruksanvisning	**22**
FI	Käyttöohje	**24**
TR	Kullanim kilavuzu	**26**
PL	Instrukcja obsługi	**28**
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	**30**
CZ	Uživatelský manuál	**32**
SK	Používateľská príručka	**34**
HU	Használati utasítás	**36**
ARA	دليل المستخدم	**38**
LV	Vartotojo vadovas	**40**
LT	Lietotāja rokasgrāmata	**42**
BG	Ръководство за употреба	**44**
SL	Uporabniški priročnik	**46**

For other informations please contact us at
customercare@sbsmobile.com

Instructions for "Google's Find Hub" and Apple "Find My"

Add the tag to the Apple "Find My" app or the Find Hub app to start using it. Make sure the network connection is stable and Bluetooth is turned on.

Pairing with Android™ phones

1. Press and hold the power button until you hear a beep indicating that the device is turned on. Open the Find Hub app to pair the device.
2. A pop-up window will automatically appear on the phone (showing the tag image and name). Follow the instructions in the Find Hub app to complete the pairing. **Note**: The tag can be paired with only one operating system (iOS or Android) at a time.
3. If the tag has already been paired with an Apple device, you must first remove it from the Apple "Find My" app and reset the tag to enter pairing mode before connecting it to an Android phone.

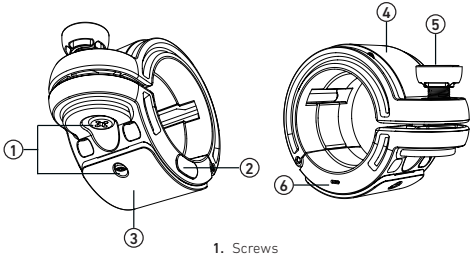
Pairing with Apple "Find My"

1. Press and hold the power button until you hear a beep indicating that the device is turned on. Open the "Find My" app to pair the device.
2. Tap "Items", then "+", then "Add Other Item". The app will search for the tag. Follow the on-screen instructions to complete the pairing. **Note**: The tag can be paired with only one operating system (iOS or Android) at a time.
3. If the tag has already been paired with an Android device, you must remove it from the Find Hub app and reset the tag to enter pairing mode before connecting it to an Apple device.

How to Reset

If pairing with the "Find My" app or the Find Hub app fails after activation, reset the device as follows:

1. To reset the device, first remove Track My Bike from the Find Hub or the Apple "Find My" app, then briefly press the power button four times and hold it on the fifth press. When you hear a beep, the reset has been completed successfully. Track My Bike has now been reset and can be paired with your new device.
2. After removing the device from the phone, perform a factory reset before connecting the device to a new phone.
3. If the device is powered on but Find Hub cannot detect it, perform a factory reset on the device. If it still cannot be found, restart the phone to locate the device.



1. Screws
2. Power button
3. Battery compartment
4. Bell sound plate
5. Paddle
6. Finder sound hole

Istruzioni per "Google's Find Hub" e "Dov'è" di Apple

Aggiungi il tag all'app "Dov'è" di Apple o all'app Find Hub per iniziare a usarlo. Assicurarsi che la connessione di rete sia stabile e che il Bluetooth sia acceso.

Pairing con telefoni Android™

1. Tenere premuto il pulsante di accensione finché non si sente un segnale acustico che indica che il dispositivo è acceso. Aprire l'applicazione Find Hub per associare il dispositivo.
2. Sul telefono apparirà automaticamente una finestra pop-up (che mostra le immagini e il nome del tag). Seguire le istruzioni dell'app Find Hub per effettuare il pairing. **Nota**: il tag può essere associato a un solo sistema operativo (iOS o Android) contemporaneamente.
3. Se il tag è già stato accoppiato con un dispositivo Apple, è necessario prima rimuoverlo dall'app "Dov'è" di Apple e reimpostare il tag per accedere alla modalità di pairing prima di collegarlo a un telefono Android.

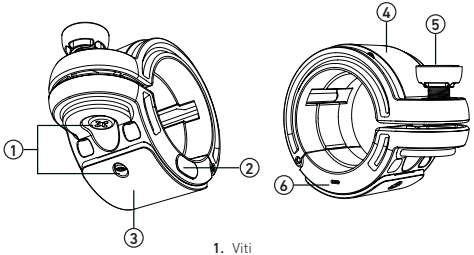
Pairing con "Dov'è" di Apple

1. Tenere premuto il pulsante di accensione finché non si sente un segnale acustico che indica che il dispositivo è acceso. Aprire l'app "Dov'è" per associare il dispositivo.
2. Fare clic prima su "Articoli", poi su "+", "Aggiungi altro elemento". L'applicazione cercherà il tag. Seguire le istruzioni sullo schermo per completare il pairing. **Nota**: il tag può essere associato a un solo sistema operativo (iOS o Android) contemporaneamente.
3. Se il tag è già stato associato a un dispositivo Android, è necessario rimuoverlo dall'app Find Hub e ripristinare il tag per accedere alla modalità di pairing prima di collegarlo a un dispositivo Apple.

Come resettare

Se il pairing con l'app "Dov'è" o l'app Find Hub non riesce dopo l'attivazione, resettare il dispositivo come segue:

1. Per resettare il dispositivo, rimuovere prima il Track My Bike dall'app Find Hub/ Dov'è di Apple, quindi premere brevemente il pulsante di accensione quattro volte e tenerlo premuto la quinta volta. Se senti un segnale acustico, il ripristino è andato a buon fine. Il Track My Bike è ora ripristinato e può essere associato al tuo nuovo dispositivo.
2. Dopo aver scollegato il dispositivo con il telefono, eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica prima di collegare il dispositivo a un nuovo telefono.
3. Se il dispositivo è acceso ma Find Hub non riesce a rilevarlo, ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo. Se non è ancora possibile trovarlo, riavviare il telefono per individuare il dispositivo.



1. Viti
2. Pulsante di accensione
3. Vano batteria
4. Piastra sonora del campanello
5. Levetta
6. Foro dell'altoparlante del tracker

Instrucciones para "Google's Find Hub" y "Buscar" de Apple

Añade el tag a la app "Buscar" de Apple o a la app Find Hub para empezar a utilizarlo. Asegúrate de que la conexión de red sea estable y de que el Bluetooth esté activado.

Emparejamiento con teléfonos Android™

1. Mantén pulsado el botón de encendido hasta que oigas una señal acústica que indique que el dispositivo está encendido. Abre la app Find Hub para emparejar el dispositivo.
2. En el teléfono aparecerá automáticamente una ventana emergente que mostrará la imagen y el nombre del tag. Sigue las instrucciones de la app Find Hub para completar el emparejamiento. **Nota**: El tag solo puede emparejarse con un sistema operativo, iOS o Android, a la vez.
3. Si el tag ya se ha emparejado con un dispositivo Apple, primero debes eliminarlo de la app "Buscar" de Apple y restablecer el tag para acceder al modo de emparejamiento antes de conectarlo a un teléfono Android.

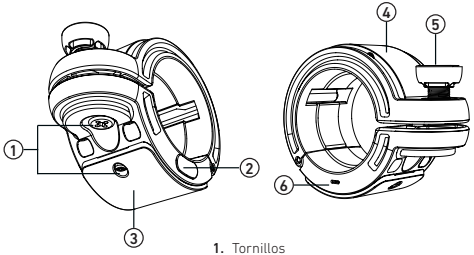
Emparejamiento con "Buscar" de Apple

1. Mantén pulsado el botón de encendido hasta que oigas una señal acústica que indique que el dispositivo está encendido. Abre la app "Buscar" para emparejar el dispositivo.
2. Pulsa primero "Objetos", después "+" y, a continuación, "Añadir otro objeto". La aplicación buscará el tag. Sigue las instrucciones que aparecen en la pantalla para completar el emparejamiento. **Nota**: El tag solo puede emparejarse con un sistema operativo, iOS o Android, a la vez.
3. Si el tag ya se ha emparejado con un dispositivo Android, debes eliminarlo de la app Find Hub y restablecer el tag para acceder al modo de emparejamiento antes de conectarlo a un dispositivo Apple.

Cómo restablecerlo

Si el emparejamiento con la app "Buscar" o con la app Find Hub falla después de la activación, restablece el dispositivo de la siguiente manera:

1. Para restablecer el dispositivo, elimina primero Track My Bike de la app Find Hub o de la app "Buscar" de Apple. A continuación, pulsa brevemente el botón de encendido cuatro veces y mantenlo pulsado la quinta vez. Cuando oigas una señal acústica, el restablecimiento se habrá completado correctamente. Track My Bike se ha restablecido y puede emparejarse con tu nuevo dispositivo.
2. Después de eliminar el dispositivo del teléfono, realiza un restablecimiento de fábrica antes de conectar el dispositivo a un nuevo teléfono.
3. Si el dispositivo está encendido, pero Find Hub no puede detectarlo, realiza un restablecimiento de fábrica del dispositivo. Si sigue sin poder encontrarse, reinicia el teléfono para localizar el dispositivo.



1. Tornillos
2. Botón de encendido
3. Compartimento de la batería
4. Placa sonora del timbre
5. Palanca
6. Orificio del altavoz del localizador

Anweisungen für "Google's Find Hub" und Apple "Wo ist?"

Fügen Sie den Tag zur Apple App "Wo ist?" oder zur App Find Hub hinzu, um ihn zu verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Netzwerkverbindung stabil und Bluetooth eingeschaltet ist.

Kopplung mit Android™-Telefonen

1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist, der anzeigt, dass das Gerät eingeschaltet ist. Öffnen Sie die App Find Hub, um das Gerät zu koppeln.
2. Auf dem Telefon wird automatisch ein Pop-up-Fenster mit dem Bild und dem Namen des Tags angezeigt. Befolgen Sie die Anweisungen in der App Find Hub, um die Kopplung abzuschließen. **Hinweis**: Der Tag kann jeweils nur mit einem Betriebssystem, iOS oder Android, gekoppelt werden.
3. Wenn der Tag bereits mit einem Apple Gerät gekoppelt wurde, müssen Sie ihn zunächst aus der Apple App "Wo ist?" entfernen und den Tag zurücksetzen, um den Kopplungsmodus aufzurufen, bevor Sie ihn mit einem Android-Telefon verbinden.

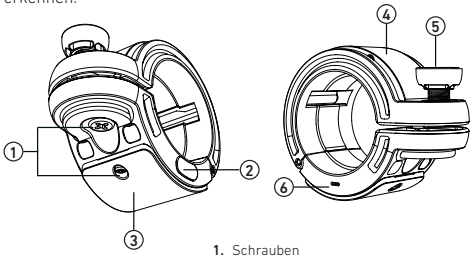
Kopplung mit Apple "Wo ist?"

1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist, der anzeigt, dass das Gerät eingeschaltet ist. Öffnen Sie die App "Wo ist?", um das Gerät zu koppeln.
2. Tippen Sie zuerst auf "Objekte", dann auf "+" und anschließend auf "Anderes Objekt hinzufügen". Die App sucht nach dem Tag. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Kopplung abzuschließen. **Hinweis**: Der Tag kann jeweils nur mit einem Betriebssystem, iOS oder Android, gekoppelt werden.
3. Wenn der Tag bereits mit einem Android-Gerät gekoppelt wurde, müssen Sie ihn aus der App Find Hub entfernen und den Tag zurücksetzen, um den Kopplungsmodus aufzurufen, bevor Sie ihn mit einem Apple Gerät verbinden.

Zurücksetzen

Wenn die Kopplung mit der App "Wo ist?" oder der App Find Hub nach der Aktivierung fehlschlägt, setzen Sie das Gerät wie folgt zurück:

1. Um das Gerät zurückzusetzen, entfernen Sie Track My Bike zunächst aus der App Find Hub oder der Apple App "Wo ist?". Drücken Sie anschließend die Ein-/Aus-Taste viermal kurz und halten Sie sie beim fünften Drücken gedrückt. Wenn ein Signalton zu hören ist, wurde das Zurücksetzen erfolgreich abgeschlossen. Track My Bike wurde nun zurückgesetzt und kann mit Ihrem neuen Gerät gekoppelt werden.
2. Nachdem Sie das Gerät vom Telefon entfernt haben, führen Sie eine Wiederherstellung der Werkseinstellungen durch, bevor Sie das Gerät mit einem neuen Telefon verbinden.
3. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber von Find Hub nicht erkannt wird, setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück. Wenn es weiterhin nicht gefunden wird, starten Sie das Telefon neu, um das Gerät zu erkennen.



1. Schrauben
2. Ein-/Aus-Taste
3. Batteriefach
4. Klangplatte der Klingel
5. Hebel
6. Lautsprecheröffnung des Trackers

Instructions pour « Google's Find Hub » et « Localiser » d'Apple

Ajoutez le tag à l'application « Localiser » d'Apple ou à l'application Find Hub pour commencer à l'utiliser. Assurez-vous que la connexion réseau est stable et que le Bluetooth est activé.

Appairage avec les téléphones Android™

1. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore indiquant que l'appareil est allumé. Ouvrez l'application Find Hub pour appairer l'appareil.
2. Une fenêtre contextuelle apparaîtra automatiquement sur le téléphone (affichant l'image et le nom du tag). Suivez les instructions de l'application Find Hub pour effectuer l'appairage. **Remarque** : Le tag ne peut être appairé qu'à un seul système d'exploitation (iOS ou Android) à la fois.
3. Si le tag est déjà appairé avec un appareil Apple, vous devez d'abord le supprimer de l'application Apple « Localiser » et réinitialiser le tag afin d'accéder au mode d'appairage avant de le connecter à un téléphone Android.

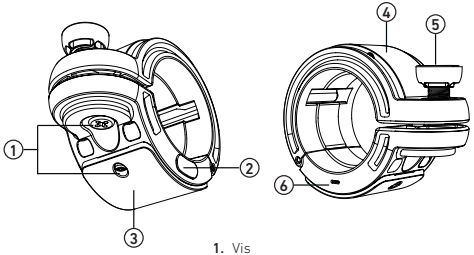
Appairage avec « Localiser » d'Apple

1. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore indiquant que l'appareil est allumé. Ouvrez l'application « Localiser » pour appairer l'appareil.
2. Appuyez d'abord sur « Objets », puis sur « + », puis sur « Ajouter un autre objet ». L'application recherchera le tag. Suivez les instructions affichées à l'écran pour terminer l'appairage. **Remarque** : Le tag ne peut être appairé qu'à un seul système d'exploitation (iOS ou Android) à la fois.
3. Si le tag est déjà appairé avec un appareil Android, vous devez le supprimer de l'application Find Hub et réinitialiser le tag afin d'accéder au mode d'appairage avant de le connecter à un appareil Apple.

Réinitialisation

Si l'appairage avec l'application « Localiser » ou l'application Find Hub échoue après l'activation, réinitialisez l'appareil comme suit :

1. Pour réinitialiser l'appareil, retirez d'abord Track My Bike de l'application Find Hub ou de l'application Apple « Localiser », puis appuyez brièvement quatre fois sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé lors du cinquième appui. Lorsque vous entendez un signal sonore, la réinitialisation est terminée avec succès. Track My Bike est maintenant réinitialisé et peut être appairé avec votre nouvel appareil.
2. Après avoir supprimé l'appareil du téléphone, effectuez une réinitialisation aux paramètres d'usine avant de connecter l'appareil à un nouveau téléphone.
3. Si l'appareil est allumé mais que Find Hub ne le détecte pas, effectuez une réinitialisation aux paramètres d'usine. Si l'appareil est toujours introuvable, redémarrez le téléphone pour le localiser.



1. Vis
2. Bouton d'alimentation
3. Compartiment de la batterie
4. Plaque sonore de la sonnette
5. Levier
6. Orifice du haut-parleur du tracker

Instruções para o "Google's Find Hub" e o "Encontrar" da Apple

Adicione a tag à aplicação "Encontrar" da Apple ou à aplicação Find Hub para começar a utilizá-la. Certifique-se de que a ligação à rede é estável e que o Bluetooth está ligado.

Emparelhamento com telemóveis Android™

1. Mantenha premido o botão de alimentação até ouvir um sinal sonoro que indica que o dispositivo está ligado. Abra a aplicação Find Hub para emparelhar o dispositivo.
2. Será apresentada automaticamente uma janela pop-up no telemóvel (com a imagem e o nome da tag). Siga as instruções da aplicação Find Hub para concluir o emparelhamento. **Nota**: A tag só pode ser emparelhada com um sistema operativo (iOS ou Android) de cada vez.
3. Se a tag já tiver sido emparelhada com um dispositivo Apple, deve primeiro removê-la da aplicação "Encontrar" da Apple e repor a tag para entrar no modo de emparelhamento antes de a ligar a um telemóvel Android.

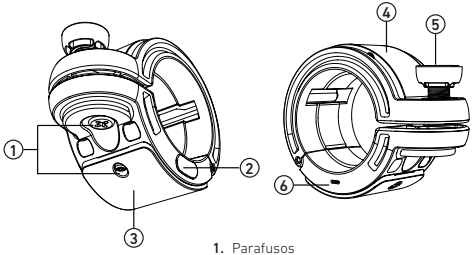
Emparelhamento com o "Encontrar" da Apple

1. Mantenha premido o botão de alimentação até ouvir um sinal sonoro que indica que o dispositivo está ligado. Abra a aplicação "Encontrar" para emparelhar o dispositivo.
2. Toque primeiro em "Objetos", depois em "+", e em seguida em "Adicionar outro objeto". A aplicação irá procurar a tag. Siga as instruções apresentadas no ecrã para concluir o emparelhamento. **Nota**: A tag só pode ser emparelhada com um sistema operativo (iOS ou Android) de cada vez.
3. Se a tag já tiver sido emparelhada com um dispositivo Android, deve removê-la da aplicação Find Hub e repor a tag para entrar no modo de emparelhamento antes de a ligar a um dispositivo Apple.

Como repor

Se o emparelhamento com a aplicação "Encontrar" ou com a aplicação Find Hub falhar após a ativação, reponha o dispositivo da seguinte forma:

1. Para repor o dispositivo, remova primeiro o Track My Bike da aplicação Find Hub ou da aplicação "Encontrar" da Apple e, em seguida, prima brevemente o botão de alimentação quatro vezes e mantenha-o premido na quinta vez. Quando ouvir um sinal sonoro, a reposição foi concluída com sucesso. O Track My Bike foi agora reposto e pode ser emparelhado com o seu novo dispositivo.
2. Depois de remover o dispositivo do telemóvel, efetue uma reposição de fábrica antes de o ligar a um novo telemóvel.
3. Se o dispositivo estiver ligado, mas a aplicação Find Hub não o conseguir detetar, efetue uma reposição de fábrica do dispositivo. Se continuar a não ser encontrado, reinicie o telemóvel para localizar o dispositivo.



1. Parafusos
2. Botão de alimentação
3. Compartimento da bateria
4. Placa sonora da campainha
5. Alavanca
6. Orifício do altifalante do tracker

Инструкции для «Google's Find Hub» и Apple «Локатор»

Добавьте метку в приложение Apple «Локатор» или в приложение Find Hub, чтобы начать её использовать. Убедитесь, что сетевое соединение стабильно и Bluetooth включён.

Сопряжение с телефонами Android™

1. Нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не услышите звуковой сигнал, указывающий на то, что устройство включено. Откройте приложение Find Hub, чтобы выполнить сопряжение устройства.
2. На телефоне автоматически появится всплывающее окно (с изображением и названием метки). Следуйте инструкциям в приложении Find Hub, чтобы завершить сопряжение. **Примечание**: Метку можно одновременно сопрягать только с одной операционной системой (iOS или Android).
3. Если метка уже была сопряжена с устройством Apple, сначала удалите её из приложения Apple «Локатор» и выполните сброс метки, чтобы перевести её в режим сопряжения, прежде чем подключать её к телефону Android.

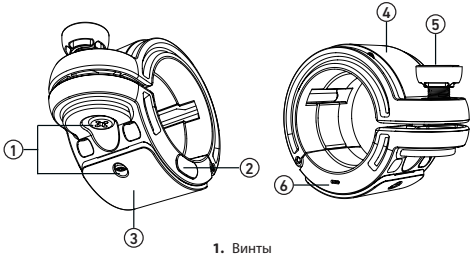
Сопряжение с Apple «Локатор»

1. Нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не услышите звуковой сигнал, указывающий на то, что устройство включено. Откройте приложение «Локатор», чтобы выполнить сопряжение устройства.
2. Сначала нажмите «Предметы», затем «+», затем «Добавить другой предмет». Приложение начнёт поиск метки. Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить сопряжение. **Примечание**: Метку можно одновременно сопрягать только с одной операционной системой (iOS или Android).
3. Если метка уже была сопряжена с устройством Android, удалите её из приложения Find Hub и выполните сброс метки, чтобы перевести её в режим сопряжения, прежде чем подключать её к устройству Apple.

Сброс

Если после активации сопряжение с приложением «Локатор» или Find Hub не удалось, выполните сброс устройства следующим образом:

1. Чтобы выполнить сброс устройства, сначала удалите Track My Bike из приложения Find Hub или Apple «Локатор», затем быстро нажмите кнопку питания четыре раза и удерживайте её при пятом нажатии. Когда прозвучит звуковой сигнал, сброс будет успешно завершён. Track My Bike теперь сброшен и может быть сопряжён с новым устройством.
2. После удаления устройства с телефона выполните сброс до заводских настроек перед подключением устройства к новому телефону.
3. Если устройство включено, но приложение Find Hub не обнаруживает его, выполните сброс до заводских настроек. Если устройство по-прежнему не удаётся найти, перезагрузите телефон, чтобы обнаружить устройство.



1. Винты
2. Кнопка питания
3. Отсек для батареи
4. Звуковая пластина звонка
5. Рычаг
6. Отверстие динамика трекера

Instructies voor "Google's Find Hub" en Apple "Zoek Mijn"

Voeg de tag toe aan de Apple-app "Zoek Mijn" of aan de Find Hub-app om deze te gebruiken. Zorg ervoor dat de netwerkverbinding stabiel is en dat Bluetooth is ingeschakeld.

Koppelen met Android™-telefoons

1. Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort die aangeeft dat het apparaat is ingeschakeld. Open de Find Hub-app om het apparaat te koppelen.
2. Er verschijnt automatisch een pop-upvenster op de telefoon (met de afbeelding en de naam van de tag). Volg de instructies in de Find Hub-app om het koppelen te voltooien. **Opmerking**: De tag kan slechts met één besturingssysteem (iOS of Android) tegelijk worden gekoppeld.
3. Als de tag al is gekoppeld aan een Apple-apparaat, moet u deze eerst uit de Apple-app "Zoek Mijn" verwijderen en de tag resetten om de koppelingsmodus te activeren voordat u deze met een Android-telefoon verbindt.

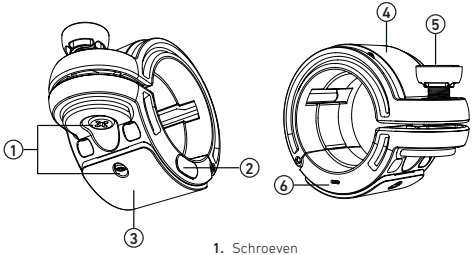
Koppelen met Apple "Zoek Mijn"

1. Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort die aangeeft dat het apparaat is ingeschakeld. Open de app "Zoek Mijn" om het apparaat te koppelen.
2. Tik eerst op "Objecten", vervolgens op "+" en daarna op "Ander object toevoegen". De app zoekt naar de tag. Volg de instructies op het scherm om het koppelen te voltooien. **Opmerking**: De tag kan slechts met één besturingssysteem (iOS of Android) tegelijk worden gekoppeld.
3. Als de tag al is gekoppeld aan een Android-apparaat, moet u deze uit de Find Hub-app verwijderen en de tag resetten om de koppelingsmodus te activeren voordat u deze met een Apple-apparaat verbindt.

Resetten

Als het koppelen met de "Zoek Mijn"-app of de Find Hub-app na activering mislukt, reset het apparaat dan als volgt:

1. Om het apparaat te resetten, verwijdert u eerst Track My Bike uit de Find Hub-app of uit de Apple-app "Zoek Mijn". Druk vervolgens vier keer kort op de aan/uit-knop en houd deze bij de vijfde keer ingedrukt. Wanneer u een pieptoon hoort, is de reset succesvol voltooid. Track My Bike is nu gereset en kan worden gekoppeld aan uw nieuwe apparaat.
2. Nadat u het apparaat van de telefoon hebt verwijderd, voert u een fabrieksreset uit voordat u het apparaat met een nieuwe telefoon verbindt.
3. Als het apparaat is ingeschakeld maar niet wordt gedetecteerd door Find Hub, voer dan een fabrieksreset uit. Als het apparaat nog steeds niet kan worden gevonden, start u de telefoon opnieuw op om het apparaat te detecteren.



1. Schroeven
2. Aan/uit-knop
3. Batterijvak
4. Klankplaat van de bel
5. Hendel
6. Luidsprekeropening van de tracker

Instruktioner för "Google's Find Hub" och Apple "Hitta"

Lägg till taggen i Apples app "Hitta" eller i appen Find Hub för att börja använda den. Kontrollera att nätverksanslutningen är stabil och att Bluetooth är aktiverat.

Parkoppling med Android™-telefoner

1. Håll strömknappen intryckt tills du hör en ljudsignal som visar att enheten är påslagen. Öppna appen Find Hub för att parkoppla enheten.
2. Ett popup-fönster visas automatiskt på telefonen (med taggens bild och namn). Följ instruktionerna i appen Find Hub för att slutföra parkopplingen. **Obs**: Taggen kan endast parkopplas med ett operativsystem (iOS eller Android) åt gången.
3. Om taggen redan har parkopplats med en Apple-enhet måste du först ta bort den från Apples app "Hitta" och återställa taggen för att aktivera parkopplingsläget innan du ansluter den till en Android-telefon.

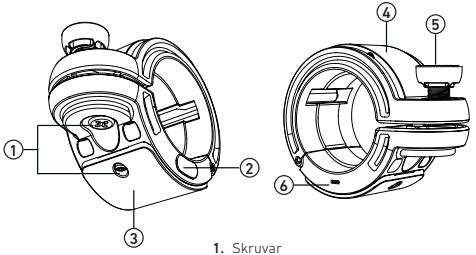
Parkoppling med Apple "Hitta"

1. Håll strömknappen intryckt tills du hör en ljudsignal som visar att enheten är påslagen. Öppna appen "Hitta" för att parkoppla enheten.
2. Tryck först på "Föremål", sedan på "+" och därefter på "Lägg till annat föremål". Appen söker efter taggen. Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra parkopplingen. **Obs**: Taggen kan endast parkopplas med ett operativsystem (iOS eller Android) åt gången.
3. Om taggen redan har parkopplats med en Android-enhet måste du ta bort den från appen Find Hub och återställa taggen för att aktivera parkopplingsläget innan du ansluter den till en Apple-enhet.

Återställning

Om parkopplingen med appen "Hitta" eller Find Hub misslyckas efter aktivering ska du återställa enheten enligt följande:

1. För att återställa enheten ska du först ta bort Track My Bike från appen Find Hub eller Apples app "Hitta". Tryck sedan kort på strömknappen fyra gånger och håll den nedtryckt vid den femte tryckningen. När du hör en ljudsignal har återställningen slutförts. Track My Bike har nu återställts och kan parkopplas med din nya enhet.
2. När du har tagit bort enheten från telefonen ska du utföra en fabriksåterställning innan du ansluter enheten till en ny telefon.
3. Om enheten är påslagen men inte kan identifieras av Find Hub, utför en fabriksåterställning. Om den fortfarande inte kan hittas, starta om telefonen för att hitta enheten.



1. Skruvar
2. Strömknapp
3. Batterifack
4. Ringklockans ljudplatta
5. Spak
6. Trackerhögtalarens öppning

Ohjeet "Google's Find Hub"- ja Applen "Etsi" -sovelluksille

Lisää tagi Applen "Etsi"-sovellukseen tai Find Hub -sovellukseen aloittaaksesi sen käytön. Varmista, että verkkoyhteys on vakaa ja Bluetooth on käytössä.

Pariliitos Android™-puhelimen kanssa

1. Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes kuulet äänimerkin, joka osoittaa laitteen olevan päällä. Avaa Find Hub -sovellus laitteen pariliitosta varten.
2. Puhelimeen ilmestyy automaattisesti ponnahdusikkuna (jossa näkyvät tagin kuva ja nimi). Suorita pariliitos noudattamalla Find Hub -sovelluksen ohjeita. **Huomautus**: Tagi voidaan liittää vain yhteen käyttöjärjestelmään (iOS tai Android) kerrallaan.
3. Jos tagi on jo liitetty Apple-laitteeseen, poista se ensin Applen "Etsi"-sovelluksesta ja nollaa tagi siirtääksesi sen pariliitostilaan ennen sen yhdistämistä Android-puhelimeen.

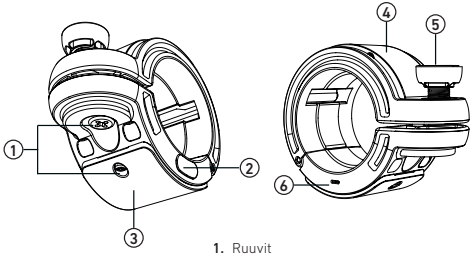
Pariliitos Applen "Etsi" -sovelluksen kanssa

1. Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes kuulet äänimerkin, joka osoittaa laitteen olevan päällä. Avaa "Etsi"-sovellus laitteen pariliitosta varten.
2. Napauta ensin "Kohteet", sitten "+" ja sen jälkeen "Lisää muu kohde". Sovellus etsii tagin. Suorita pariliitos noudattamalla näytöllä näkyviä ohjeita. **Huomautus**: Tagi voidaan liittää vain yhteen käyttöjärjestelmään (iOS tai Android) kerrallaan.
3. Jos tagi on jo liitetty Android-laitteeseen, poista se Find Hub -sovelluksesta ja nollaa tagi siirtääksesi sen pariliitostilaan ennen sen yhdistämistä Apple-laitteeseen.

Laitteen palauttaminen

Jos pariliitos "Etsi"- tai Find Hub -sovelluksen kanssa epäonnistuu käyttöönoton jälkeen, palauta laite seuraavasti:

1. Palauta laite poistamalla ensin Track My Bike Find Hub -sovelluksesta tai Applen "Etsi"-sovelluksesta. Paina sitten virtapainiketta nopeasti neljä kertaa ja pidä sitä painettuna viidennellä painalluksella. Kun kuulet äänimerkin, palautus on suoritettu onnistuneesti. Track My Bike on nyt palautettu ja voidaan liittää uuteen laitteeseesi.
2. Kun olet poistanut laitteen puhelimesta, suorita tehdasasetusten palautus ennen laitteen yhdistämistä uuteen puhelimeen.
3. Jos laite on päällä, mutta Find Hub ei tunnista sitä, suorita laitteen tehdasasetusten palautus. Jos laitetta ei edelleenkään löydy, käynnistä puhelin uudelleen laitteen löytämiseksi.



1. Ruuvit
2. Virtapainike
3. Paristolokero
4. Kellon äänilevy
5. Vipu
6. Paikantimen kaiuttimen aukko

"Google's Find Hub" ve Apple "Bul" için Talimatlar

Kullanmaya başlamak için etiketi Apple "Bul" uygulamasına veya Find Hub uygulamasına ekleyin. Ağ bağlantısının kararlı olduğundan ve Bluetooth'un açık olduğundan emin olun.

Android™ telefonlarla eşleştirme

1. Cihazın açıldığını belirten bir ses duyana kadar güç düğmesini basılı tutun. Cihazı eşleştirmek için Find Hub uygulamasını açın.
2. Telefonda etiketin resmi ve adıyla birlikte otomatik olarak bir açılır pencere görüntülenecektir. Eşleştirmeyi tamamlamak için Find Hub uygulamasındaki talimatları izleyin. **Not**: Etiket aynı anda yalnızca bir işletim sistemiyle (iOS veya Android) eşleştirilebilir.
3. Etiket daha önce bir Apple cihazıyla eşleştirildiyse, Android telefonla bağlamadan önce etiketi Apple "Bul" uygulamasından kaldırmalı ve eşleştirme moduna geçirmek için sıfırlamalısınız.

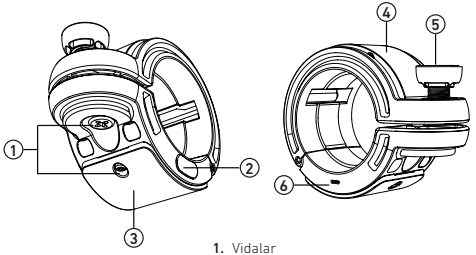
Apple "Bul" ile eşleştirme

1. Cihazın açıldığını belirten bir ses duyana kadar güç düğmesini basılı tutun. Cihazı eşleştirmek için "Bul" uygulamasını açın.
2. Önce "Nesneler", ardından "+", sonra "Başka Bir Nesne Ekle" seçeneğine dokunun. Uygulama etiketi arayacaktır. Eşleştirmeyi tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin. **Not**: Etiket aynı anda yalnızca bir işletim sistemiyle (iOS veya Android) eşleştirilebilir.
3. Etiket daha önce bir Android cihazıyla eşleştirildiyse, Apple cihazına bağlamadan önce etiketi Find Hub uygulamasından kaldırmalı ve eşleştirme moduna geçirmek için sıfırlamalısınız.

Sıfırlama

Etkinleştirmeden sonra "Bul" uygulaması veya Find Hub uygulamasıyla eşleştirme başarısız olursa, cihazı aşağıdaki şekilde sıfırlayın:

1. Cihazı sıfırlamak için önce Track My Bike'ı Find Hub uygulamasından veya Apple "Bul" uygulamasından kaldırın. Ardından güç düğmesine dört kez kısa basın ve beşinci basışta düğmeyi basılı tutun. Bir ses duyduğunuzda sıfırlama başarıyla tamamlanmıştır. Track My Bike artık sıfırlanmıştır ve yeni cihazınızla eşleştirilebilir.
2. Cihazı telefondan kaldırdıktan sonra, yeni bir telefona bağlamadan önce fabrika ayarlarına sıfırlama işlemini gerçekleştirin.
3. Cihaz açık olduğu hâlde Find Hub tarafından algılanmıyorsa, cihazı fabrika ayarlarına sıfırlayın. Hâlâ bulunamıyorsa, cihazı bulmak için telefonu yeniden başlatın.



1. Vidalar
2. Güç düğmesi
3. Pil bölmesi
4. Zil ses plakası
5. Kol
6. Takip cihazı hoparlör deliği

Instrukcja dotycząca aplikacji „Google's Find Hub" i Apple „Znajdź"

Dodaj tag do aplikacji Apple „Znajdź" lub aplikacji Find Hub, aby rozpocząć korzystanie z urządzenia. Upewnij się, że połączenie sieciowe jest stabilne, a funkcja Bluetooth jest włączona.

Parowanie z telefonami Android™

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy informujący o włączeniu urządzenia. Otwórz aplikację Find Hub, aby sparować urządzenie.
2. Na telefonie automatycznie pojawi się wyskakujące okno (z obrazem i nazwą tagu). Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji Find Hub, aby zakończyć parowanie. **Uwaga**: Tag może być sparowany jednocześnie tylko z jednym systemem operacyjnym (iOS lub Android).
3. Jeśli tag został już sparowany z urządzeniem Apple, przed połączeniem go z telefonem Android należy najpierw usunąć go z aplikacji Apple „Znajdź" i zresetować tag, aby przełączyć go w tryb parowania.

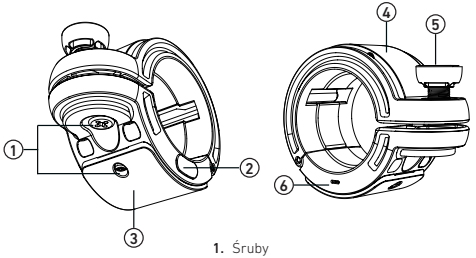
Parowanie z Apple „Znajdź"

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy informujący o włączeniu urządzenia. Otwórz aplikację „Znajdź", aby sparować urządzenie.
2. Najpierw dotknij „Przedmioty", następnie „+", a potem „Dodaj inny przedmiot". Aplikacja rozpocznie wyszukiwanie tagu. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć parowanie. **Uwaga**: Tag może być sparowany jednocześnie tylko z jednym systemem operacyjnym (iOS lub Android).
3. Jeśli tag został już sparowany z urządzeniem Android, przed połączeniem go z urządzeniem Apple należy usunąć go z aplikacji Find Hub i zresetować tag, aby przełączyć go w tryb parowania.

Resetowanie

Jeśli po aktywacji parowanie z aplikacją „Znajdź" lub Find Hub nie powiedzie się, zresetuj urządzenie w następujący sposób:

1. Aby zresetować urządzenie, najpierw usuń Track My Bike z aplikacji Find Hub lub Apple „Znajdź", a następnie krótko naciśnij przycisk zasilania cztery razy i przytrzymaj go przy piątym naciśnięciu. Gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy, resetowanie zostanie pomyślnie zakończone. Track My Bike został zresetowany i można go sparować z nowym urządzeniem.
2. Po usunięciu urządzenia z telefonu wykonaj przywracanie ustawień fabrycznych przed podłączeniem urządzenia do nowego telefonu.
3. Jeśli urządzenie jest włączone, ale aplikacja Find Hub go nie wykrywa, wykonaj przywracanie ustawień fabrycznych. Jeśli nadal nie można go znaleźć, uruchom ponownie telefon, aby wykryć urządzenie.



1. Śruby
2. Przycisk zasilania
3. Komora baterii
4. Płytka dźwiękowa dzwonka
5. Dźwignia
6. Otwór głośnika lokalizatora

Οδηγίες για το "Google's Find Hub" και το Apple "Εύρεση"

Προσθέστε το tag στην εφαρμογή "Εύρεση" της Apple ή στην εφαρμογή Find Hub για να ξεκινήσετε να το χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση δικτύου είναι σταθερή και ότι το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο.

Σύζευξη με τηλέφωνα Android™

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας μέχρι να ακούσετε έναν ήχο που υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Ανοίξτε την εφαρμογή Find Hub για να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη της συσκευής.
2. Ένα αναδυόμενο παράθυρο θα εμφανιστεί αυτόματα στο τηλέφωνο (εμφανίζοντας την εικόνα και το όνομα του tag). Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή Find Hub για να ολοκληρώσετε τη σύζευξη. **Σημείωση**: Το tag μπορεί να συζευχθεί μόνο με ένα λειτουργικό σύστημα (iOS ή Android) κάθε φορά.
3. Εάν το tag έχει ήδη συζευχθεί με συσκευή Apple, *πρέπει* πρώτα να το αφαιρέσετε από την εφαρμογή "Εύρεση" της Apple και να επαναφέρετε το tag ώστε να εισέλθει σε λειτουργία σύζευξης πριν το συνδέσετε με τηλέφωνο Android.

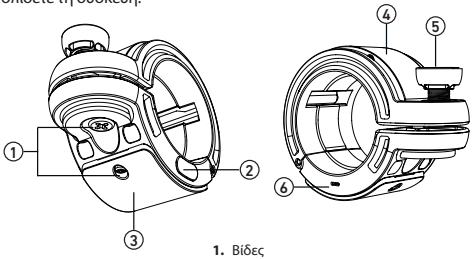
Σύζευξη με το Apple "Εύρεση"

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας μέχρι να ακούσετε έναν ήχο που υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Ανοίξτε την εφαρμογή "Εύρεση" για να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη της συσκευής.
2. Πατήστε πρώτα "Αντικείμενα", στη συνέχεια "+" και έπειτα "Προσθήκη άλλου αντικειμένου". Η εφαρμογή θα αναζητήσει το tag. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη σύζευξη. **Σημείωση**: Το tag μπορεί να συζευχθεί μόνο με ένα λειτουργικό σύστημα (iOS ή Android) κάθε φορά.
3. Εάν το tag έχει ήδη συζευχθεί με συσκευή Android, *πρέπει* να το αφαιρέσετε από την εφαρμογή Find Hub και να *επαναφέρετε* το tag ώστε να εισέλθει σε λειτουργία σύζευξης *πριν* το συνδέσετε με συσκευή Apple.

Επαναφορά

Εάν η σύζευξη με την εφαρμογή "Εύρεση" ή την εφαρμογή Find Hub αποτύχει μετά την ενεργοποίηση, επαναφέρετε τη συσκευή ως εξής:

1. Για να επαναφέρετε τη συσκευή, αφαιρέστε πρώτα το Track My Bike από την εφαρμογή Find Hub ή από την εφαρμογή "Εύρεση" της Apple. Στη συνέχεια, πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας τέσσερις φορές και κρατήστε το πατημένο την πέμπτη φορά. Όταν ακούσετε έναν ήχο, η επαναφορά θα έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Το Track My Bike έχει πλέον επαναφερθεί και μπορεί να συζευχθεί με τη νέα σας συσκευή.
2. Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από το τηλέφωνο, πραγματοποιήστε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων πριν συνδέσετε τη συσκευή σε νέο τηλέφωνο.
3. Εάν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν εντοπίζεται από την εφαρμογή Find Hub, πραγματοποιήστε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων. Εάν εξακολουθεί να μην εντοπίζεται, επανεκκινήστε το τηλέφωνο για να εντοπίσετε τη συσκευή.



1. Βίδες
2. Κουμπί λειτουργίας
3. Θήκη μπαταρίας
4. Ηχητική πλάκα κουδουνιού
5. Μοχλός
6. Άνοιγμα ηχείου του tracker

Pokyny pro aplikaci „Google's Find Hub“ a Apple „Najít“

Přidejte tag do aplikace Apple „Najít“ nebo do aplikace Find Hub, abyste jej mohli začít používat. Ujistěte se, že je síťové připojení stabilní a že je zapnuté Bluetooth.

Párování s telefony Android™

1. Stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud neuslyšíte zvukový signál potvrzující zapnutí zařízení. Otevřete aplikaci Find Hub a spárujte zařízení.
2. Na telefonu se automaticky zobrazí vyskakovací okno (s obrázkem a názvem tagu). Dokončete párování podle pokynů v aplikaci Find Hub. **Poznámka**: Tag lze současně spárovat pouze s jedním operačním systémem (iOS nebo Android).
3. Pokud již byl tag spárován se zařízením Apple, musíte jej nejprve odebrat z aplikace Apple „Najít“ a resetovat tag, aby přešel do režimu párování, než jej připojíte k telefonu Android.

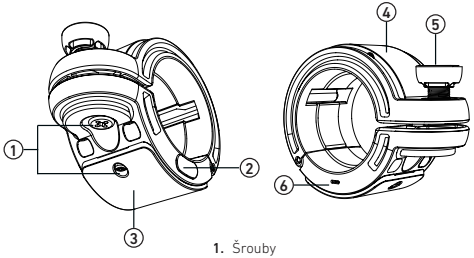
Párování s Apple „Najít“

1. Stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud neuslyšíte zvukový signál potvrzující zapnutí zařízení. Otevřete aplikaci „Najít“ a spárujte zařízení.
2. Klepněte nejprve na „Předměty“, poté na „+“ a následně na „Přidat jiný předmět“. Aplikace začne vyhledávat tag. Dokončete párování podle pokynů na obrazovce. **Poznámka**: Tag lze současně spárovat pouze s jedním operačním systémem (iOS nebo Android).
3. Pokud již byl tag spárován se zařízením Android, musíte jej odebrat z aplikace Find Hub a resetovat tag, aby přešel do režimu párování, než jej připojíte k zařízení Apple.

Resetování

Pokud se po aktivaci nezdaří spárování s aplikací „Najít“ nebo Find Hub, resetujte zařízení následujícím způsobem:

1. Chcete-li zařízení resetovat, nejprve odeberte Track My Bike z aplikace Find Hub nebo z aplikace Apple „Najít“. Poté čtyřikrát krátce stiskněte tlačítko napájení a při pátém stisknutí jej podržte. Jakmile uslyšíte zvukový signál, resetování bylo úspěšně dokončeno. Track My Bike je nyní resetován a lze jej spárovat s novým zařízením.
2. Po odebrání zařízení z telefonu proveďte obnovení továrního nastavení před připojením zařízení k novému telefonu.
3. Pokud je zařízení zapnuté, ale aplikace Find Hub jej nedokáže najít, proveďte obnovení továrního nastavení zařízení. Pokud jej stále nelze najít, restartujte telefon, aby bylo možné zařízení vyhledat.



1. Šrouby
2. Tlačítko napájení
3. Přihrádka na baterii
4. Zvuková deska zvonku
5. Páčka
6. Otvor reproduktoru trackeru

Pokyny pre aplikáciu „Google's Find Hub“ a Apple „Nájsť“

Pridajte tag do aplikácie Apple „Nájsť“ alebo do aplikácie Find Hub, aby ste ho mohli začať používať. Uistite sa, že sieťové pripojenie je stabilné a že je zapnuté Bluetooth.

Párovanie s telefónmi Android™

1. Stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým nezaznie zvukový signál potvrdzujúci zapnutie zariadenia. Otvorte aplikáciu Find Hub a spárujte zariadenie.
2. Na telefóne sa automaticky zobrazí kontextové okno (s obrázkom a názvom tagu). Dokončite párovanie podľa pokynov v aplikácii Find Hub. **Poznámka**: Tag je možné naraz spárovať iba s jedným operačným systémom (iOS alebo Android).
3. Ak už bol tag spárovaný so zariadením Apple, musíte ho najprv odstrániť z aplikácie Apple „Nájsť“ a resetovať tag, aby sa prepol do režimu párovania, ešte pred jeho pripojením k telefónu Android.

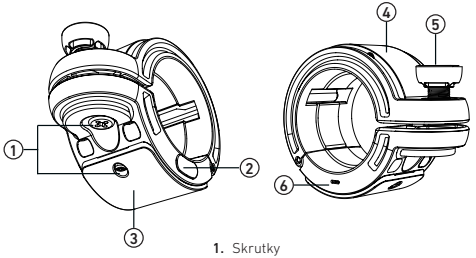
Párovanie s Apple „Nájsť“

1. Stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým nezaznie zvukový signál potvrdzujúci zapnutie zariadenia. Otvorte aplikáciu „Nájsť“ a spárujte zariadenie.
2. Klepnite najprv na „Predmety“, potom na „+“ a následne na „Pridať iný predmet“. Aplikácia začne vyhľadávať tag. Dokončite párovanie podľa pokynov na obrazovke. **Poznámka**: Tag je možné naraz spárovať iba s jedným operačným systémom (iOS alebo Android).
3. Ak už bol tag spárovaný so zariadením Android, musíte ho odstrániť z aplikácie Find Hub a resetovať tag, aby sa prepol do režimu párovania, ešte pred jeho pripojením k zariadeniu Apple.

Resetovanie

Ak sa po aktivácii nepodarí spárovanie s aplikáciou „Nájsť“ alebo Find Hub, resetujte zariadenie nasledovne:

1. Ak chcete zariadenie resetovať, najprv odstráňte Track My Bike z aplikácie Find Hub alebo z aplikácie Apple „Nájsť“. Potom štyrikrát krátko stlačte tlačidlo napájania a pri piatom stlačení ho podržte. Keď zaznie zvukový signál, resetovanie bolo úspešne dokončené. Track My Bike je teraz resetovaný a je možné ho spárovať s novým zariadením.
2. Po odstránení zariadenia z telefónu vykonajte obnovenie výrobných nastavení pred pripojením zariadenia k novému telefónu.
3. Ak je zariadenie zapnuté, ale aplikácia Find Hub ho nedokáže nájsť, vykonajte obnovenie výrobných nastavení zariadenia. Ak ho stále nie je možné nájsť, reštartujte telefón, aby bolo možné zariadenie vyhľadať.



1. Skrutky
2. Tlačidlo napájania
3. Priestor na batériu
4. Zvuková doska zvončeka
5. Páčka
6. Otvor reproduktora trackera

Útmutató a „Google's Find Hub" és az Apple „Lokátor" alkalmazáshoz

A használat megkezdéséhez adja hozzá a taget az Apple „Lokátor" alkalmazásához vagy a Find Hub alkalmazáshoz. Győződjön meg arról, hogy a hálózati kapcsolat stabil, és a Bluetooth be van kapcsolva.

Párosítás Android™ telefonnal

1. Tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg hangjelzést nem hall, amely jelzi, hogy az eszköz be van kapcsolva. Nyissa meg a Find Hub alkalmazást az eszköz párosításához.
2. A telefonon automatikusan megjelenik egy felugró ablak (a tag képével és nevével). Kövesse a Find Hub alkalmazás utasításait a párosítás befejezéséhez. **Megjegyzés**: A tag egyszerre csak egy operációs rendszerrel (iOS vagy Android) párosítható.
3. Ha a tag már párosítva van egy Apple készülékkel, először távolítsa el az Apple „Lokátor" alkalmazásból, majd állítsa vissza a taget párosítási módba, mielőtt Android telefonnal csatlakoztatná.

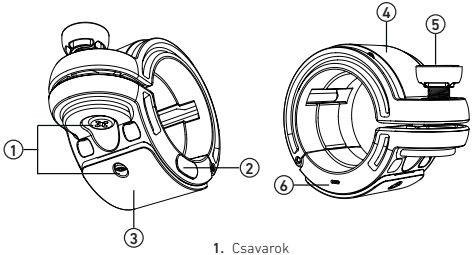
Párosítás az Apple „Lokátor" alkalmazással

1. Tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg hangjelzést nem hall, amely jelzi, hogy az eszköz be van kapcsolva. Nyissa meg a „Lokátor" alkalmazást az eszköz párosításához.
2. Először érintse meg a „Tárgyak", majd a „+", végül az „Másik tárgy hozzáadása" lehetőséget. Az alkalmazás megkeresi a taget. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a párosítás befejezéséhez. **Megjegyzés**: A tag egyszerre csak egy operációs rendszerrel (iOS vagy Android) párosítható.
3. Ha a tag már párosítva van egy Android készülékkel, távolítsa el a Find Hub alkalmazásból, majd állítsa vissza a taget párosítási módba, mielőtt Apple készülékkel csatlakoztatná.

Visszaállítás

Ha az aktiválás után a párosítás a „Lokátor" vagy a Find Hub alkalmazással nem sikerül, állítsa vissza az eszközt az alábbiak szerint:

1. Az eszköz visszaállításához először távolítsa el a Track My Bike elemet a Find Hub alkalmazásból vagy az Apple „Lokátor" alkalmazásból. Ezután nyomja meg röviden négyszer a bekapcsológombot, majd az ötödik megnyomáskor tartsa lenyomva. Amikor hangjelzést hall, a visszaállítás sikeresen befejeződött. A Track My Bike most már vissza lett állítva, és párosítható az új készülékével.
2. Miután eltávolította az eszközt a telefonról, végezzen gyári visszaállítást, mielőtt az eszközt egy új telefonhoz csatlakoztatná.
3. Ha az eszköz be van kapcsolva, de a Find Hub alkalmazás nem észleli, végezzen gyári visszaállítást. Ha továbbra sem található, indítsa újra a telefont az eszköz megkereséséhez.



1. Csavarok
2. Bekapcsológomb
3. Elemtartó rekesz
4. A csengő hanglapja
5. Kar
6. A tracker hangszóróinyílása

تعليمات لتطبيقي "Google's Find Hub" و"العثور" (Apple Find My)

لبدء **Find Hub** أو إلى تطبيق Apple أضف جهاز التتبع إلى تطبيق **"العثور"** من استخدامه.

• تأكد من أن اتصال الشبكة مستقر وأن تقنية Bluetooth مفعّلة.

الاقتران مع هواتف Android™

1. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل حتى تسمع إشارة صوتية تدل على أن الجهاز قيد التشغيل. افتح تطبيق **Find Hub** لإقران الجهاز.
2. ستظهر نافذة منبثقة تلقائياً على الهاتف (تعرض صورة جهاز التتبع واسمه). اتبع التعليمات في تطبيق **Find Hub** لإكمال عملية الاقتران. **ملاحظة:** يمكن إقران جهاز التتبع مع نظام تشغيل Android (أو iOS) واحد فقط في كل مرة.
3. فيجب أولاً إزالته من تطبيق **"العثور"** الخاص بـ Apple، إذا كان جهاز التتبع مقترناً مسبقاً بجهاز Android. ثم إعادة ضبطه للدخول إلى وضع الاقتران قبل توصيله بهاتف Apple.

الاقتران مع Apple "العثور"

1. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل حتى تسمع إشارة صوتية تدل على أن الجهاز قيد التشغيل. افتح تطبيق **"العثور"** لإقران الجهاز.
2. اضغط أولاً على **"العناصر"**، ثم **"+"**، ثم **"إضافة عنصر آخر"**. سيبحث التطبيق عن جهاز التتبع. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال عملية الاقتران. **ملاحظة:** يمكن إقران جهاز التتبع مع نظام تشغيل Android (أو iOS) واحد فقط في كل مرة.
3. فيجب إزالته من تطبيق Android، إذا كان جهاز التتبع مقترناً مسبقاً بجهاز **Find Hub** ثم إعادة ضبطه للدخول إلى وضع الاقتران قبل توصيله بجهاز Apple.

إعادة الضبط

إذا فشل الاقتران مع تطبيق **"العثور"** أو **Find Hub** بعد التفعيل، فأعد ضبط الجهاز كما يلي:

1. من تطبيق **Track My Bike** أو من **Find Hub** لإعادة ضبط الجهاز، قم أولاً بإزالة الجهاز من تطبيق **"العثور"** الخاص بـ Apple، وفي ثم اضغط على زر التشغيل أربع مرات ضغطات قصيرة، تطبيق **Find Hub** الضغطة الخامسة استمر بالضغط عليه. عند سماع الإشارة الصوتية، تكون عملية إعادة الضبط قد اكتملت. الآن مُعاد الضبط ويمكن إقرانه بجهازك الجديد **Track My Bike** بنجاح. أصبح
2. بعد إزالة الجهاز من الهاتف، قم بإجراء إعادة ضبط المصنع قبل توصيل الجهاز بهاتف جديد.
3. إذا كان الجهاز قيد التشغيل ولكن تطبيق **Find Hub** لا يكتشفه، فقم بإجراء إعادة ضبط المصنع للجهاز. وإذا استمر تعذر العثور عليه، فأعد تشغيل الهاتف للعثور على الجهاز.



1. البراغي
2. زر التشغيل
3. حجرة البطارية
4. اللوحة الصوتية للجرس
5. الرافعة
6. فتحة مكبر الصوت الخاصة بجهاز التتبع

Norādījumi lietotnēm "Google's Find Hub" un Apple "Find My"

Pievienojiet tagu Apple "Find My" lietotnei vai Find Hub lietotnei, lai sāktu to izmantot. Pārliecinieties, ka tīkla savienojums ir stabils un Bluetooth ir ieslēgts.

Savienošana pārī ar Android™ tālruņiem

1. Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu, līdz atskan skaņas signāls, kas norāda, ka ierīce ir ieslēgta. Atveriet Find Hub lietotni, lai savienotu ierīci pārī.
2. Tālrunī automātiski parādīsies uznirstošais logs (ar taga attēlu un nosaukumu). Izpildiet Find Hub lietotnē redzamos norādījumus, lai pabeigtu savienošanu pārī. **Piezīme**: Tagu vienlaikus var savienot tikai ar vienu operētājsistēmu (iOS vai Android).
3. Ja tags jau ir savienots pārī ar Apple ierīci, vispirms noņemiet to no Apple "Find My" lietotnes un atiestatiet tagu, lai aktivizētu savienošanas pārī režīmu, pirms pievienojat to Android tālrunim.

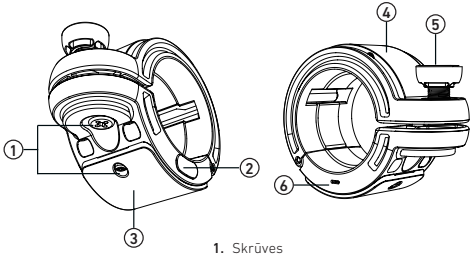
Savienošana pārī ar Apple "Find My"

1. Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu, līdz atskan skaņas signāls, kas norāda, ka ierīce ir ieslēgta. Atveriet "Find My" lietotni, lai savienotu ierīci pārī.
2. Vispirms pieskarieties "Items", pēc tam "+", un pēc tam "Add Other Item". Lietotne meklēs tagu. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, lai pabeigtu savienošanu pārī. **Piezīme**: Tagu vienlaikus var savienot tikai ar vienu operētājsistēmu (iOS vai Android).
3. Ja tags jau ir savienots pārī ar Android ierīci, noņemiet to no Find Hub lietotnes un atiestatiet tagu, lai aktivizētu savienošanas pārī režīmu, pirms pievienojat to Apple ierīcei.

Atiestatīšana

Ja pēc aktivizēšanas savienošana pārī ar "Find My" vai Find Hub lietotni neizdodas, atiestatiet ierīci šādi:

1. Lai atiestatītu ierīci, vispirms noņemiet Track My Bike no Find Hub vai Apple "Find My" lietotnes. Pēc tam četras reizes īsi nospiediet ieslēgšanas pogu un piektajā reizē turiet to nospiestu. Kad atskan skaņas signāls, atiestatīšana ir veiksmīgi pabeigta. Track My Bike tagad ir atiestatīts un to var savienot pārī ar jauno ierīci.
2. Pēc ierīces noņemšanas no tālruņa veiciet rūpnīcas atiestatīšanu, pirms pievienojat ierīci jaunam tālrunim.
3. Ja ierīce ir ieslēgta, bet Find Hub to neatpazīst, veiciet rūpnīcas atiestatīšanu. Ja ierīci joprojām nevar atrast, restartējiet tālruni, lai to atrastu.



1. Skrūves
2. Ieslēgšanas poga
3. Baterijas nodalījums
4. Zvana skaņas plāksne
5. Svira
6. Trackera skaļruņa atvere

Instrukcijos „Google's Find Hub“ ir „Apple Find My“

Pridėkite žymą prie „Apple“ „Find My“ programėlės arba Find Hub programėlės, kad galėtumėte pradėti ja naudotis. Įsitikinkite, kad tinklo ryšys yra stabilus ir „Bluetooth“ įjungtas.

Susiejimas su „Android™“ telefonais

1. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kol išgirsite garsinį signalą, rodantį, kad įrenginys įjungtas. Atidarykite Find Hub programėlę, kad susietumėte įrenginį.
2. Telefone automatiškai pasirodys iššokantis langas (su žymos vaizdu ir pavadinimu). Vykdykite Find Hub programėlėje pateiktus nurodymus, kad užbaigtumėte susiejimą. **Pastaba**: Žymą vienu metu galima susieti tik su viena operacine sistema (iOS arba „Android“).
3. Jei žyma jau buvo susieta su „Apple“ įrenginiu, pirmiausia pašalinkite ją iš „Apple Find My“ programėlės ir iš naujo nustatykite žymą, kad ji pereitų į susiejimo režimą, prieš prijungdami ją prie „Android“ telefono.

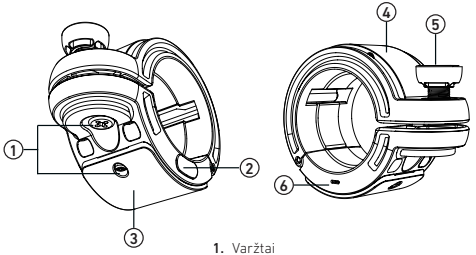
Susiejimas su „Apple Find My“

1. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kol išgirsite garsinį signalą, rodantį, kad įrenginys įjungtas. Atidarykite „Find My“ programėlę, kad susietumėte įrenginį.
2. Pirmiausia pasirinkite „Items“, tada „+“, o po to „Add Other Item“. Programėlė ieškos žymos. Vykdykite ekrane pateiktus nurodymus, kad užbaigtumėte susiejimą. **Pastaba**: Žymą vienu metu galima susieti tik su viena operacine sistema (iOS arba „Android“).
3. Jei žyma jau buvo susieta su „Android“ įrenginiu, pašalinkite ją iš Find Hub programėlės ir iš naujo nustatykite žymą, kad ji pereitų į susiejimo režimą, prieš prijungdami ją prie „Apple“ įrenginio.

Atstatymas

Jei po aktyvinimo nepavyksta susieti su „Find My“ arba Find Hub programėle, atkurkite įrenginį taip:

1. Norėdami atkurti įrenginį, pirmiausia pašalinkite Track My Bike iš Find Hub arba „Apple Find My“ programėlės. Tada keturis kartus trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, o penktą kartą laikykite jį nuspaudę. Išgirdus garsinį signalą, atkūrimas bus sėkmingai baigtas. Track My Bike dabar atkurtas ir gali būti susietas su naujuoju įrenginiu.
2. Pašalinę įrenginį iš telefono, prieš prijungdami jį prie naujo telefono atlikite gamyklinių nustatymų atkūrimą.
3. Jei įrenginys įjungtas, tačiau Find Hub jo neaptinka, atlikite gamyklinių nustatymų atkūrimą. Jei jo vis tiek nepavyksta rasti, iš naujo paleiskite telefoną, kad įrenginys būtų aptiktas.



1. Varžtai
2. Maitinimo mygtukas
3. Baterijos skyrius
4. Skambučio garso plokštelė
5. Svirtis
6. Sekiklio garsiakalbio anga

Инструкции за „Google's Find Hub“ и Apple „Find My“

Добавете тага към приложението „Find My“ на Apple или към приложението Find Hub, за да започнете да го използвате.
Уверете се, че мрежовата връзка е стабилна и Bluetooth е включен.

Сдвояване с телефони с Android™

1. Натиснете и задръжте бутона за захранване, докато чуете звуков сигнал, който показва, че устройството е включено. Отворете приложението Find Hub, за да сдвоите устройството.
2. На телефона автоматично ще се появи изскачащ прозорец (с изображението и името на тага). Следвайте инструкциите в приложението Find Hub, за да завършите сдвояването. **Забележка**: Тагът може да бъде сдвоен само с една операционна система (iOS или Android) едновременно.
3. Ако тагът вече е бил сдвоен с устройство на Apple, първо трябва да го премахнете от приложението „Find My“ на Apple и да го нулирате, за да влезе в режим на сдвояване, преди да го свържете с телефон с Android.

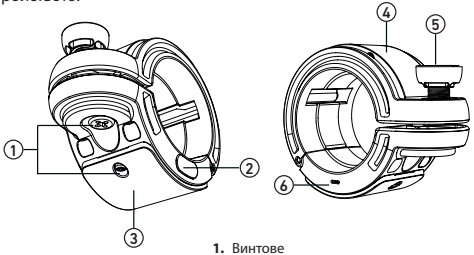
Сдвояване с Apple „Find My“

1. Натиснете и задръжте бутона за захранване, докато чуете звуков сигнал, който показва, че устройството е включено. Отворете приложението „Find My“, за да сдвоите устройството.
2. Докоснете последователно „Items“, „+“ и „Add Other Item“. Приложението ще потърси тага. Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите сдвояването. **Забележка**: Тагът може да бъде сдвоен само с една операционна система (iOS или Android) едновременно.
3. Ако тагът вече е бил сдвоен с устройство с Android, трябва да го премахнете от приложението Find Hub и да го нулирате, за да влезе в режим на сдвояване, преди да го свържете с устройство на Apple.

Нулиране

Ако след активиране сдвояването с приложението „Find My“ или Find Hub е неуспешно, нулирайте устройството по следния начин:

1. За да нулирате устройството, първо премахнете Track My Bike от приложението Find Hub или от приложението „Find My“ на Apple. След това натиснете бутона за захранване четири пъти кратко и го задръжте при петото натискане. Когато чуете звуков сигнал, нулирането е успешно завършено. Track My Bike вече е нулиран и може да бъде сдвоен с новото ви устройство.
2. След като премахнете устройството от телефона, извършете възстановяване на фабричните настройки, преди да го свържете с нов телефон.
3. Ако устройството е включено, но приложението Find Hub не го открива, извършете възстановяване на фабричните настройки. Ако все още не може да бъде намерено, рестартирайте телефона, за да бъде открито устройството.



1. Винтове
2. Бутон за захранване
3. Отделение за батерията
4. Звукова пластина на звънеца
5. Лостче
6. Отвор за високоговорителя на тракера

Navodila za »Google's Find Hub« in Apple »Find My«

Dodajte oznako v aplikacijo Apple »Find My« ali v aplikacijo Find Hub, da jo začnete uporabljati. Prepričajte se, da je omrežna povezava stabilna in da je Bluetooth vklopljen.

Seznanjanje s telefoni Android™

1. Pritisnite in držite gumb za vklop, dokler ne zaslišite zvočnega signala, ki potrjuje, da je naprava vklopljena. Odprite aplikacijo Find Hub, da seznanite napravo.
2. Na telefonu se bo samodejno prikazalo pojavno okno (s sliko in imenom oznake). Za dokončanje seznanjanja sledite navodilom v aplikaciji Find Hub. **Opomba**: Oznako je mogoče hkrati seznaniti samo z enim operacijskim sistemom (iOS ali Android).
3. Če je bila oznaka že seznanjena z napravo Apple, jo morate najprej odstraniti iz aplikacije Apple »Find My« in jo ponastaviti, da preide v način seznanjanja, preden jo povežete s telefonom Android.

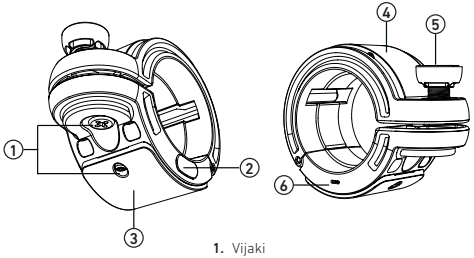
Seznanjanje z Apple »Find My«

1. Pritisnite in držite gumb za vklop, dokler ne zaslišite zvočnega signala, ki potrjuje, da je naprava vklopljena. Odprite aplikacijo »Find My«, da seznanite napravo.
2. Najprej tapnite »Items«, nato »+« in nato »Add Other Item«. Aplikacija bo poiskala oznako. Za dokončanje seznanjanja sledite navodilom na zaslonu. **Opomba**: Oznako je mogoče hkrati seznaniti samo z enim operacijskim sistemom (iOS ali Android).
3. Če je bila oznaka že seznanjena z napravo Android, jo morate odstraniti iz aplikacije Find Hub in jo ponastaviti, da preide v način seznanjanja, preden jo povežete z napravo Apple.

Ponastavitev

Če se po aktivaciji seznanjanje z aplikacijo »Find My« ali Find Hub ne uspe, ponastavite napravo na naslednji način:

1. Za ponastavitev naprave najprej odstranite Track My Bike iz aplikacije Find Hub ali iz aplikacije Apple »Find My«. Nato štirikrat na kratko pritisnite gumb za vklop in ga ob petem pritisku držite pritisnjenega. Ko zaslišite zvočni signal, je ponastavitev uspešno zaključena. Track My Bike je zdaj ponastavljen in ga lahko seznanite z novo napravo.
2. Ko napravo odstranite iz telefona, izvedite ponastavitev na tovarniške nastavitve, preden jo povežete z novim telefonom.
3. Če je naprava vklopljena, vendar je aplikacija Find Hub ne zazna, izvedite ponastavitev na tovarniške nastavitve. Če je še vedno ni mogoče najti, znova zaženite telefon, da jo poiščete.



1. Vijaki
2. Gumb za vklop
3. Predal za baterijo
4. Zvočna ploščica zvonca
5. Ročica
6. Odprtina zvočnika sledilnika

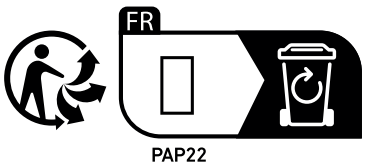
Battery manufacturer name and complete address

Battery manufacturer e-mail address

Battery CODE

Battery BATCH NUMBER

REV0_07-26



TEFINDBELL

SCAN

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com

customercare@sbsmobile.com

Made in China

Printed in China

©2026 **SBS SpA**